



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/2005/9  
22 December 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств (WP.29)  
(Сто тридцать пятая сессия, 8-11 марта 2005 года,  
пункт 4.2.3 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 9 К ПОПРАВКАМ  
СЕРИИ 02 К ПРАВИЛАМ № 7

(Подфарники, задние габаритные огни, стоп-сигналы и контурные огни)

Передано Рабочей группой по вопросам освещения  
и световой сигнализации (GRE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят третьей сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. Он основан на документе TRANS/WP.29/GRE/2004/7/Rev.2 с поправками, содержащимися в неофициальном документе № GRE-53-13, и соответствующем разделе документа TRANS/WP.29/GRE/2004/53 без поправок (TRANS/WP.29/GRE/53, пункты 34 и 49).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 4.3.1 изменить следующим образом (включить новый абзац):

"4.3.1 "...с упомянутыми выше дополнительными обозначениями.

Если для различных типов огней, соответствующих предписаниям нескольких правил, используются одни и те же наружные рассеиватели одинакового цвета или разных цветов, то может проставляться единый международный знак официального утверждения, состоящий из круга, в котором проставлена буква "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение, и номер официального утверждения. Данный знак официального утверждения может проставляться в любом месте на огнях при условии, что:".

Включить новые пункты 4.3.1.1-4.3.1.5 следующего содержания:

"4.3.1.1 Он хорошо виден после их установки.

4.3.1.2 Должны наноситься отличительный знак для каждого огня, соответствующего правилам, на основании которых было предоставлено официальное утверждение, вместе с соответствующей серией поправок, включающих последние основные технические изменения, внесенные в данные правила к моменту выдачи официального утверждения, и при необходимости стрелка.

4.3.1.3 Размеры элементов единого знака официального утверждения должны быть не меньше минимального размера, предписываемого правилами, на основании которых было предоставлено официальное утверждение, для самых мелких из отдельных знаков.

4.3.1.4 На корпусе огня должно также иметься место, указанное в пункте 3.3 выше, и должен быть нанесен знак официального утверждения для фактической(их) функции(ий).

4.3.1.5 Примеры знака официального утверждения и вышеупомянутых дополнительных обозначений приведены в примере 5 приложения 3 к настоящему Правилам".

Пункт 4.3.2.5 изменить следующим образом:

"4.3.2.5 В пункте 6 приложения 3 к настоящему Правилам...".

Пункт 4.3.3.2 изменить следующим образом:

"4.3.3.2. В пункте 7 приложения 3 к настоящим Правилам...".

Включить новые пункты 5.7 и 5.7.1 следующего содержания:


- "5.7 Если подфарник имеет один или несколько генераторов инфракрасного излучения, то требования к фотометрическим и цветовым характеристикам подфарника должны выполняться при включенном(ых) и невключенном(ых) генераторе(ах) инфракрасного излучения.
- 5.7.1. Требования к фотометрическим и цветовым характеристикам подфарника должны выполняться при включенном(ых) и невключенном(ых) источнике(ах) света".

Приложение 3 (ПРИМЕРЫ СХЕМ ЗНАКОВ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ)

Включить новый пример 5 следующего содержания:

Приложение 3: после рис. 3 (и перед положениями, касающимися модулей источника света) включить новый рис. 4 следующего содержания:

"5. Маркировка отдельных огней

**F 2a AR R S1**  
**00 01 00 02 02**  
  
**1432**

Приведенный выше пример соответствует маркировке рассеивателя, предназначенного для использования в огнях различных типов. Знаки официального утверждения показывают, что данное устройство было официально утверждено в Испании (E9) под номером официального утверждения 1432 и включает:

задний противотуманный огонь (F), официально утвержденный в соответствии с Правилами № 38 в их первоначальном варианте;

задний указатель поворота категории 2а, официально утвержденный в соответствии с поправками серии 01 к Правилам № 6;

фару заднего хода (AR), официально утвержденную в соответствии с Правилами № 23 в их первоначальном варианте;

задний габаритный (боковой) огонь красного цвета (R), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7;

стоп-сигнал с одним уровнем освещения (S1), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7".

Примеры 5.7 (прежние) перенумеровать в примеры 6-8.

---